



## MANUAL DEL OPERARIO

ACCESORIO: ENGANCHE MECÁNICO CON RESORTE

NÚMERO DE SERIE .....

MÁQUINA .....



WHITES MATERIAL HANDLING Ltd.  
17-19 EMERY ROAD  
BRISLINGTON,  
BRISTOL. BS4 5PF. REINO UNIDO  
TEL. +44(0) 117 972 0006  
<http://www.whitesmh.co.uk>

NÚMERO DE PIEZA: WH-CE-0095

## **CONTENIDO.**

- 1. INSTRUCCIONES NO ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD, FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO**
  - 1.1 REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES
  - 1.2. ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ACCESORIO
  - 1.3. FUNCIONAMIENTO DEL ACCESORIO
  - 1.4. FALLO DURANTE EL FUNCIONAMIENTO
  - 1.5. PEGATINAS DE SEGURIDAD
  
- 2. SEGURIDAD DURANTE EL FUNCIONAMIENTO**
  - 2.1. INSPECCIÓN
  - 2.2. APLICACIÓN
  - 2.3. FAMILIARIDAD CON EL SITIO
  - 2.4. USO NORMAL
  - 2.5. MANIPULACIÓN Y TRANSPORTE
  - 2.6. ARGOLLA
  
- 3. SEGURIDAD DURANTE EL MANTENIMIENTO**
  - 3.1. ANTES DE CUALQUIER TRABAJO DE SERVICIO
  - 3.2. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO
  - 3.3. LUBRICACIÓN
  
- 4. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE LA INSTALACIÓN**
  - 4.1. ACOPLADORES
  - 4.2. TODAS LAS CUCHARAS CONECTADAS A UN ACOPLADOR
  
- 5. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO**
  - 5.1. ACOPLADOR MANUAL: PARA RECOGER UNA CUCHARA
  - 5.2. ACOPLADOR MANUAL: PARA DESCONECTAR UNA CUCHARA
  
- 6. PRUEBAS Y MANTENIMIENTO**
  - 6.1. ACOPLADOR MANUAL: REVISIÓN DIARIA
  - 6.2. MANTENIMIENTO
  
- 7. GARANTÍA**
  
- 8. LISTA DE PIEZAS**

# MANUAL DEL OPERARIO

## PRÓLOGO

En estas instrucciones de seguridad y funcionamiento se definen estas palabras del siguiente modo:

**SOPORTE DE SUJECCIÓN:** acoplador rápido que se clasifica como máquina en la Directiva sobre máquinas CE/UKCA. Los accesorios que cubren estas instrucciones de seguridad y funcionamiento son acopladores rápidos manuales y el resto de accesorios que se clasifican como máquinas en la Directiva sobre máquinas CE/UKCA.

**MÁQUINA o MÁQUINA ANFITRIONA:** excavadora de ruedas y de cadenas o máquina retroexcavadora que se conecta y da alimentación al accesorio.

## ADVERTENCIA



UN USO INCORRECTO DEL ACCESORIO O EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

### ANTES DE USAR ESTE ACCESORIO:

1. LEA EL MANUAL DETENIDAMENTE.
2. COMPRUEBE QUE EL ACCESORIO SEA ADECUADO PARA USAR EN LA MÁQUINA ANFITRIONA.
3. SI LE HAN PROPORCIONADO UN ACOPLADOR MIXTO, LOS ACCESORIOS INSTALADOS EN EL ACOPLADOR DEBEN SER TAMBIÉN ADECUADOS PARA LA MÁQUINA ANFITRIONA.
4. DESPEJE LA ZONA PARA QUE NO HAYA NADIE.
5. APRENDA Y PRACTIQUE EL USO SEGURO DE ESTE ACCESORIO Y DE LA MÁQUINA ANFITRIONA EN UNA ZONA DESPEJADA ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO LA MÁQUINA EN EL LUGAR DE TRABAJO.

Es responsabilidad suya cumplir con los reglamentos y las leyes pertinentes con respecto al funcionamiento de este accesorio y de la máquina anfitriona.

## PARA EL PROPIETARIO

Usted es el propietario de un accesorio que se ha creado para funcionar correctamente en la máquina anfitriona.

El accesorio cumple con los reglamentos de seguridad actuales (consulte a continuación DOCUMENTOS JUSTIFICATIVOS OFICIALES).

Antes de poner en funcionamiento al accesorio compruebe que:

1. El operario haya leído y comprendido totalmente este manual.
2. El operario haya recibido la formación necesaria sobre las funciones y las capacidades del accesorio.
3. La información de la placa identificativa, que está en el accesorio, coincida con la información de la Declaración de conformidad.

## DOCUMENTOS JUSTIFICATIVOS OFICIALES

### MARCAJE UKCA/CE.

**Este acoplador rápido fue diseñado y fabricado según los requisitos de la Directiva sobre máquinas 2006/42/CE y las normas actuales EN474 y, por lo tanto, pueden llevar el marcaje de la CE y la UKCA.**

	
 MANUFACTURED BY WHITES MATERIAL HANDLING LTD 17/19 EMERY ROAD, BRISTOL. BS4 5PF. UK. 0117 9720006 	
P/N 1:-	
M/C:-	
S/No:-	DATE:-
WEIGHT (Kg):-	BAR (MIN-MAX):-
<small>WH-CE-0205</small>	

## PLACA IDENTIFICATIVA



# WHITES

Buckets and Attachments for all types of Loading Machines

Whites Material Handling Ltd  
17/19 Emery Road,  
Brislington Trading Estate  
Bristol BS4 5PF, United Kingdom  
Telephone: +44 (0)117 9720006  
Fax: +44 (0)117 9723296  
E-mail: sales@whitesmh.co.uk  
Internet: www.whitesmh.co.uk

**UKCA**

**CE**

## DECLARATION OF CONFORMITY

DATE OF MANUFACTURE.	CERTIFICATE NO/SERIAL NO.

DESCRIPTION	
PRODUCT	
PART NUMBER	
TO FIT	
WEIGHT	KGS

We, WHITES MATERIAL HANDLING LTD., declare under our sole responsibility that the product detailed above corresponds to the relevant basic safety and health requirements of the Directive 2006/42/EC and that the following standards and/or technical specifications have been respected - BS EN474-1:2006 +A1:2009.

FOR AND ON BEHALF OF WHITES MATERIAL HANDLING LTD



Martin Coles - Project Engineer



Buckets and Attachments for all types of Loading Machines

Whites Material Handling Ltd  
17/19 Emery Road  
Brislington Trading Estate  
Bristol BS4 5QW, United Kingdom  
Telephone: +44 (0)117 9720006  
Fax: +44 (0)117 9723296  
E-mail: sales@whitesmh.co.uk  
Internet: www.whitesmh.co.uk

## LIFTING CERTIFICATE

### THE RATED LIFTING LOAD (RLL) FORMERLY SWL OF A QUICK COUPLER

DATE OF MANUFACTURE.	CERTIFICATE NO. / SERIAL NO.

PART NUMBER	TYPE	RLL KGS
	2M-2H	1000 KGS
	3M-3H	2000 KGS
	4M-4H	2500 KGS
	5M-6H	3500 KGS
OTHER AS SPECIFIED		

THE UNDERSIGNED CONFIRMS THAT THE COUPLER DETAILED ABOVE HAS BEEN DESIGN PROOF TESTED TO LIFT THE LOAD STATED, AND COMPLIES WITH THE REQUIREMENTS OF BS EN474-1:2006 +A1:2009, ANNEX E, SECTIONS E.3.2.1 AND E.3.2.2.

**IMPORTANT INFORMATION.** NEVER LIFT LOADS WHICH EXCEED THE RATED LIFTING LOAD OF THE COUPLER OR THE RATED OPERATING/LIFT CAPACITY OF THE EXCAVATOR.

FOR AND ON BEHALF OF WHITES MATERIAL HANDLING LTD

Form C&L001

Details of Directors are available at Registered Office  
F & B Profiles Limited, Southway Drive, North Common, Warmley, Bristol BS30 5LW  
Registered in England No. 1248229

## SECCIÓN 1

### INSTRUCCIONES NO ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD, FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO

#### 1.1 REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES:

Este accesorio fue diseñado y creado con la última tecnología y cumple con los reglamentos de seguridad vigentes actuales. Sin embargo, esto no excluye completamente los peligros de accidente. Por lo que es esencial cumplir con las reglas de seguridad básicas y las precauciones.

La ejecución estricta de las instrucciones proporcionadas en este manual evitará accidentes durante el uso del accesorio y las operaciones de mantenimiento.

Estas instrucciones solo serán efectivas si se realiza el mantenimiento adecuado al accesorio.

Cualquier defecto o anomalía se reparará inmediatamente.

Use solamente este accesorio para el fin para el cual fue creado.

#### 1.2 ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ACCESORIO:

Sea consciente de que este accesorio fue diseñado para usarse con la máquina anfitriona. Por lo tanto, es esencial dominar perfectamente los procedimientos del funcionamiento adecuados y las instrucciones de seguridad de la máquina. Familiarícese con el accesorio y con las cargas que puede llevar.

#### 1.3 FUNCIONAMIENTO DEL ACCESORIO:



### NO SUBA NUNCA NI BAJE DE UNA MÁQUINA EN MOVIMIENTO

Conozca las posibilidades de las máquinas y el espacio de trabajo necesario.

El polvo, la niebla, el humo, etc. pueden reducir la visibilidad y provocar un accidente. Póngalo en funcionamiento con mucho cuidado en estas condiciones.

Antes de iniciar un trabajo, compruebe que el accesorio esté bien conectado a la máquina anfitriona y de que todas las funciones funcionan correctamente.

No transporte nunca a nadie en el accesorio.

Compruebe que no haya nadie cerca del accesorio.

No permita que nadie esté en la «Zona de peligro» (área operativa).

Manténgase alejado de zonas peligrosas como zanjas, aleros, barrancos, etc. Busque peligros.

Use todos los controles gradualmente para que el accesorio funcione suavemente.

Cuando ponga en funcionamiento o haga el servicio al acoplador, utilice ropa de protección adecuada.

#### 1.4 FALLO DURANTE EL FUNCIONAMIENTO:

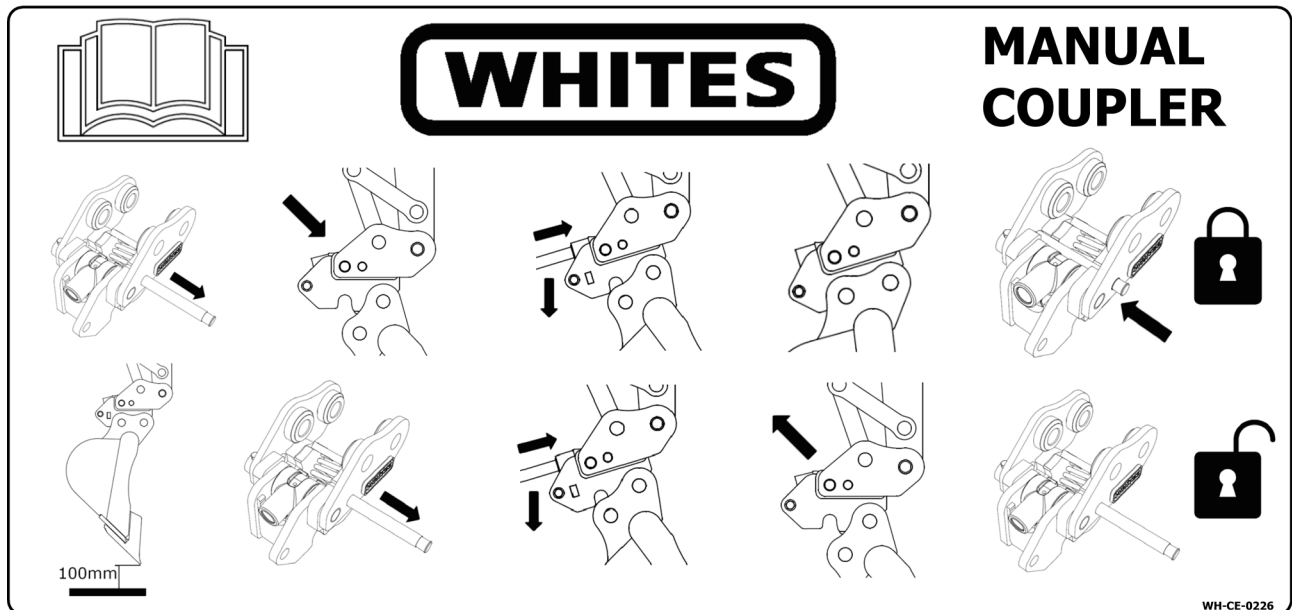
Si se produce un fallo en el accesorio durante el funcionamiento, desconéctelo de la máquina anfitriona y tome medidas para que no se use hasta que se haya reparado satisfactoriamente.

#### 1.5 PEGATINAS DE SEGURIDAD:

Una pegatina ilegible o que falte puede provocar graves consecuencias.

Cambie las pegatinas de seguridad que falten o estén dañadas.

#### PEGATINA DE LA CABINA



#### PEGATINA DEL BRAZO ARTICULADO





## **SECCIÓN 2.**

### **SEGURIDAD DURANTE EL FUNCIONAMIENTO**

#### **2.1 INSPECCIÓN:**

UNA VEZ ENTREGADO; compruebe si se han producido daños durante el transporte.

**2.2 APLICACIÓN:** Para todas las operaciones de movimiento de tierras y manipulación de cargas, consulte el manual del fabricante de la máquina para saber cuál es el uso correcto de la máquina y sus controles.

Compruebe que el accesorio es el adecuado para el trabajo que se trae entre manos, por ejemplo, compruebe que la capacidad del accesorio coincida con la densidad de la carga.

**¡Transporte la carga siempre baja!**

**2.3 FAMILIARIDAD CON EL SITIO:** Antes de poner en funcionamiento la máquina y el accesorio en un sitio nuevo, compruebe y localice los agujeros, los obstáculos y los escombros que puedan estar en la zona de la máquina.

Localice las «zonas peligrosas» que hay que evitar (cables eléctricos, puentes, curvas estrechas, etc.) y compruebe que puede trabajar con seguridad en estas zonas.

Los cables eléctricos, los tubos de gas, los de agua o cualquier otra instalación subterránea pueden provocar lesiones o la muerte. Averigüe dónde se encuentran las instalaciones subterráneas antes de poner en funcionamiento el accesorio en la nueva zona.

Avise a las personas que estén cerca del accesorio. Mande alejarse a los que no tengan que estar en el lugar.

## 2.4. USO NORMAL:



Este accesorio fue diseñado para ponerse en funcionamiento con la máquina anfitriona en condiciones de trabajo normales. Debe tener cuidado si las condiciones del lugar o las climatológicas son adversas.

Ponga en funcionamiento el accesorio con cuidado y despacio en lugares desnivelados y con malas condiciones climatológicas.

**2.4.1 OTROS USOS:** Este accesorio fue diseñado para una aplicación específica. No realice las diferentes aplicaciones con este accesorio antes de comprobarlo por primera vez con Whites o su agente.

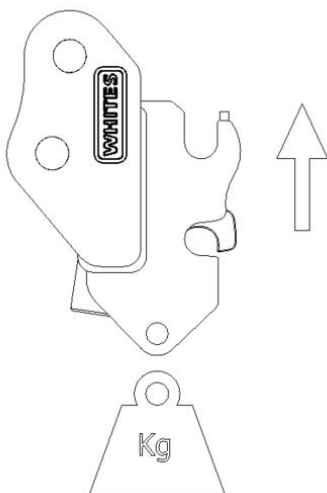
**2.4.2 MARTILLOS HIDRÁULICOS Y PLACAS VIBRATORIAS DE COMPACTACIÓN:** Evite un uso prolongado de estos accesorios ya que la vibración acelerará el desgaste.

**2.5 MANIPULACIÓN Y TRANSPORTE:** Las cucharas y los accesorios pueden volverse inestables cuando no estén conectados a la máquina anfitriona. Debe prestar atención cuando manipule o transporte los accesorios. El personal debe conocer los peligros de lesión si no tienen cuidado. Al transportar, compruebe siempre que los accesorios estén bien sujetos o amarrados en el vehículo de transporte.

**2.6 ARGOLLA:** Cuando los acopladores se suministren con una argolla, debe tener cuidado durante las operaciones de elevación.

La carga de elevación nominal de cada acoplador está impresa en el borde del acoplador cerca de la argolla.

No eleve nunca cargas que superen la CARGA DE ELEVACIÓN NOMINAL del acoplador o la CAPACIDAD DE ELEVACIÓN EN FUNCIONAMIENTO NOMINAL de la excavadora. Consulte en el manual de la máquina estas capacidades.



Utilice siempre cadenas con grilletes en «D» y correas.

Levante siempre cargas con argolla en el punto más bajo.

## SECCIÓN 3.

# SEGURIDAD DURANTE EL MANTENIMIENTO



### 3.1 ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TRABAJO DE SERVICIO EN EL ACCESORIO:

Coloque la máquina en una superficie lisa y firme.  
Baje el accesorio hasta el suelo.  
Ponga el freno de mano (cuando proceda) y apague el motor.  
Bloquee la máquina para evitar cualquier movimiento.

Para reparar un accesorio, coloque una etiqueta de «NO ARRANCAR» en el panel de control de la máquina.

Modificar el accesorio sin un permiso previo, puede provocar lesiones graves. No realice ninguna modificación sin la autorización previa de White o de su agente autorizado.

Utilice siempre protección ocular cuando utilice una herramienta que pueda proyectar partículas de metal. Utilice un martillo con una cara suave, como de cobre, para colocar pasadores.

Tome las precauciones de seguridad necesarias (ropa de seguridad y protecciones para la cara y las manos) para evitar esos peligros. Además, antes de usar los productos, lea en las instrucciones del fabricante cómo se usan.

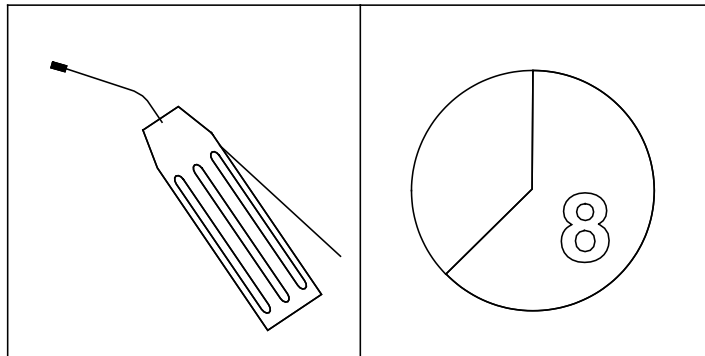


### 3.2 INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO

Consulte las instrucciones de mantenimiento del punto 6.2.  
Cuando pida piezas de repuesto, indique siempre el número de la pieza y el número de serie del accesorio.

### 3.3 LUBRICACIÓN: DIARIA O CADA 8 HORAS DE FUNCIONAMIENTO

Engrase todos los puntos de engrase con grasa de disulfuro de molibdeno cada 8 horas.



## SECCIÓN 4

# INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE LA INSTALACIÓN

### 4.1 TODOS LOS ACOPLADORES DE WHITES

Cuando reciba el acoplador de Whites, revise el contenido de la entrega con el albarán y el aviso.

Coloque el acoplador en el brazo articulado de la máquina usando los pasadores proporcionados con la excavadora.

**SI LOS PASADORES SE PROPORCIONARON CON EL ACOPLADOR NO LOS FIJE EN EL BRAZO ARTICULADO ni EN EL ESLABÓN DE INFLEXIÓN. ESTOS PASADORES SON PARA USAR SOLO EN CUCHARAS**

Posiciones de las pegatinas: coloque la etiqueta de advertencia de seguridad en una posición visible dentro de la cabina. Coloque la pegatina del brazo en el brazo articulado.

### 4.2 TODAS LAS CUCHARAS QUE SE TIENEN QUE CONECTAR A UN ACOPLADOR DE WHITES

Coloque dos pasadores en las ubicaciones de la cuchara estándar en la parte superior de cada cuchara.

Compruebe siempre de que los pasadores estén bien colocados en la cuchara. No utilice pasadores desgastados o dañados. No utilice pasadores con un diámetro incorrecto.

## SECCIÓN 5

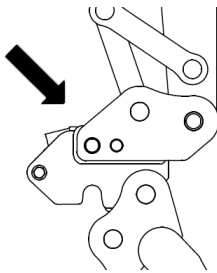
# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

### 5.1 ACOPLADORES MANUALES DE WHITE: PARA RECOGER UNA CUCHARA

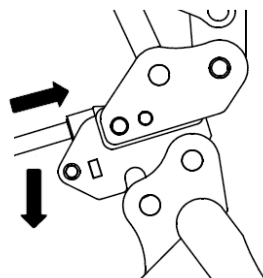


Retire el pasador clavija.

Retraiga el pasador de seguridad a la posición de desbloqueo.



Alinee y enganche la mordaza abierta fija del acoplador alrededor del pasador de la cuchara delantera.

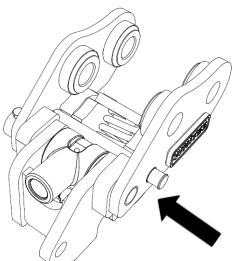


Levante la cuchara del suelo, la cuchara amontonada parcialmente,  
Introduzca la barra de liberación y empuje hacia abajo.

Deje que la cuchara gire en su posición. Retire la barra de liberación.

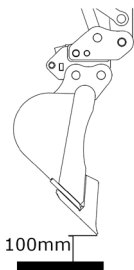
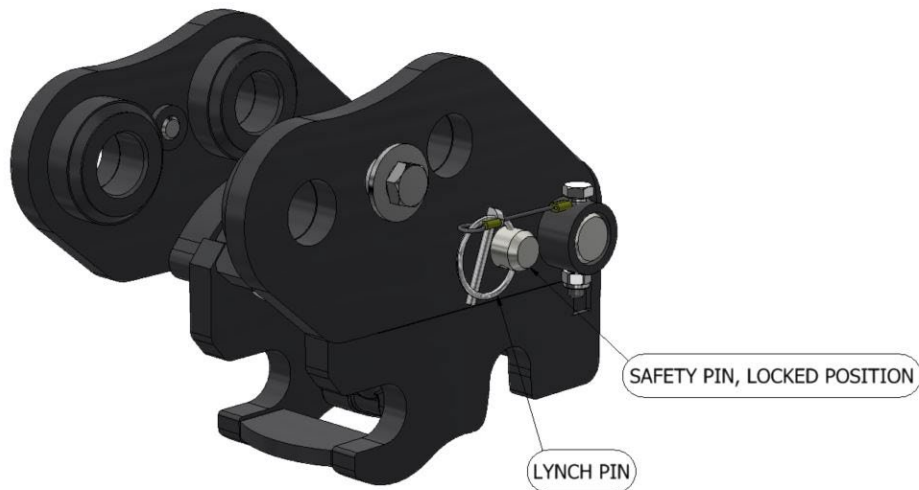
Revise visualmente el acoplador y compruebe que el cierre trasero esté bloqueando el pasador trasero.

Presione el pasador de seguridad hasta la posición de bloqueo. Cambie el pasador clavija.

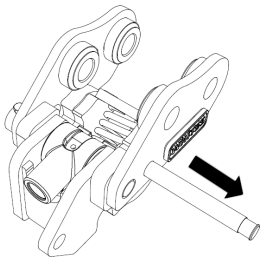


Presione el pasador de seguridad hasta la posición de bloqueo y sujételo.

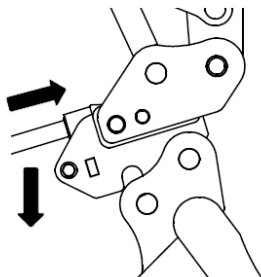
## 5.2 ACOPLADORES MANUALES DE WHITES: PARA DESCONECTAR UNA CUCHARA



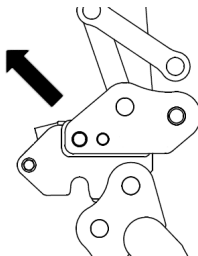
Coloque la cuchara a aproximadamente 100 mm sobre el suelo en un ángulo en el que los dos pasadores de la cuchara estén horizontales.



Retire el pasador clavija.  
Retraiga el pasador de seguridad a la posición de desbloqueo.



Introduzca la barra de liberación y empuje o tire hacia abajo.



**PRECAUCIÓN EN ESTE MOMENTO LA CUCHARA PUEDE OSCILAR HACIA ABAJO Y DESENGANCHARSE DEL ACOPLADOR. MANTÉNGASE SIEMPRE ALEJADO CUANDO REALICE ESTA OPERACIÓN.**



Vuelva a la cabina. Enrolle el acoplador hacia atrás, lejos de la cabina y, así, se desenganchará la cuchara y el acoplador.

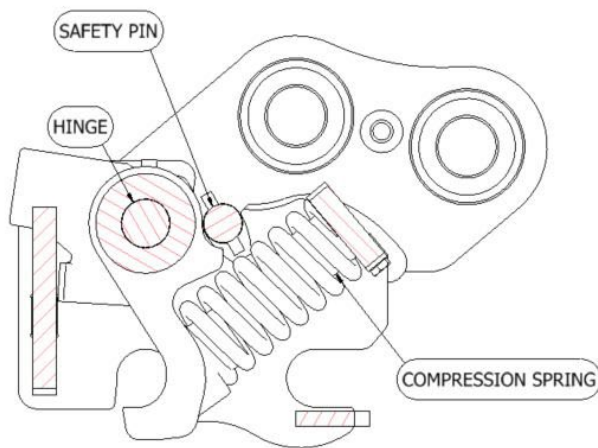
## SECCIÓN 6

# PRUEBAS Y MANTENIMIENTO

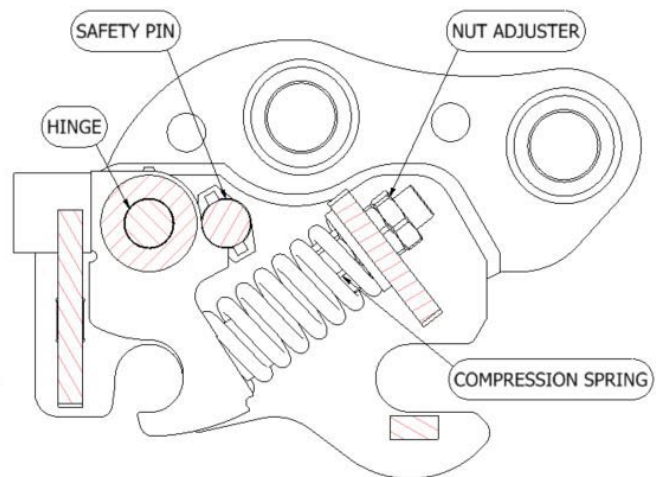
### 6.1 ACOPLADOR MANUAL: REVISIÓN DIARIA

- Revise el movimiento y la sujeción del pasador de seguridad.
- Compruebe que el resorte de compresión no esté roto.
- Compruebe que haya tensión en el resorte de compresión cuando el acoplador esté en posición de bloqueo. Ajuste tanto como sea necesario usando un ajuste de tuerca tal y como se muestra a continuación. No disponible en modelos PX2M.
- Compruebe la libertad de movimiento y que no haya un desgaste excesivo en las bisagras y en los puntos de contacto del acoplador.

GAMA PX2M



GAMA PX3M/PX4M/PX6M



**ADVERTENCIA** Tenga en cuenta siempre que los acopladores con piezas móviles y componentes mecánicos potentes. Cuando pruebe o realice el mantenimiento de los acopladores, mantenga siempre alejados las manos y los pies. Póngase siempre ropa de protección adecuada para evitar lesiones.

### 6.2 MANTENIMIENTO

- Compruebe en los acopladores si hay piezas faltantes o dañadas y pasadores flojos. Arréguelos o cámbielos si es necesario.
- Compruebe que todos los pasadores clavija, collarines y pernos estén en su lugar y no estén dañados.
- Revise la estructura y las soldaduras en busca de defectos.
- Compruebe que el acoplador no tenga acumulación de suciedad, barro, cemento ni piedras que puedan afectar al funcionamiento y a la seguridad del acoplador.

- Compruebe que no haya un desgaste excesivo en la muela de cierre, los pasadores y las bisagras.
- Lubrique todos los puntos de engrase con grasa de disulfuro de molibdeno todos los días.
- Cuando haya que cambiar alguna pieza, hágalo SIEMPRE con piezas originales.



## SECCIÓN 7

# GARANTÍA

### Garantía limitada de 12 meses

Si seis meses después de la fecha en la se instaló o entregó por primera vez el acoplador, aparece algún defecto debido a materiales defectuosos o a una mala mano de obra, el Vendedor solucionará estos defectos tanto cambiando como reparando las piezas defectuosas, a su elección, sin ningún tipo de coste SIEMPRE QUE se describa detalladamente el defecto, incluso se envíen pruebas fotográficas si es necesario, y se notifique y confirme por escrito al Vendedor dentro de los siete días desde que aparezca por primera vez dicho defecto.

Si en el período de seis a 12 meses desde la fecha en que se utilizó por primera vez el acoplador, aparece algún defecto debido a materiales defectuosos o a una mala mano de obra, el Vendedor cambiará las piezas defectuosas sin ningún tipo de coste ni no pagará los costes de mano de obra que supongan la retirada o la reposición de esas piezas SIEMPRE QUE se describa detalladamente el defecto, incluso se envíen pruebas fotográficas si es necesario, y se notifique y confirme por escrito al Vendedor dentro de los siete días desde que aparezca por primera vez dicho defecto.

El Comprador devolverá el acoplador defectuoso o la pieza del acoplador al Vendedor (que correrá a cargo del Vendedor si el acoplador o la pieza del acoplador es defectuoso y a cargo del Comprador en caso contrario) o pondrá a disposición del Vendedor el acoplador para que lo inspeccione antes de realizar la reparación o la sustitución.

Cuando se notifique debidamente el defecto, el Vendedor firmará una autorización, a su entera discreción, para permitir que el Comprador continúe con la reparación o la sustitución de los Productos. El Vendedor se hará cargo de los costes de la reparación y de la sustitución en los que haya incurrido el Comprador siempre que dichos costes se hayan acordado previamente con el Vendedor antes de comenzar con el trabajo. El Vendedor no se hace responsable de los costes de desplazamiento ni de pernoctación en los que pueda incurrir durante la reparación del Acoplador.

Una vez que se otorgue la autorización para continuar y se acuerde el importe de los costes del Comprador, el Vendedor emitirá una nota de crédito al Comprador por la factura de venta original para cubrir el coste de reparación o sustitución acordado. El Vendedor no se hará cargo de ningún coste de reparación o sustitución que no se haya acordado previamente.

SIN EMBARGO, esta garantía **no** se aplicará en los siguientes casos:

Defectos derivados del uso y desgaste habitual, el mal uso o el incumplimiento a la hora de realizar el procedimiento del mantenimiento recomendado por el Vendedor o de los procedimientos de mantenimiento razonables.

Defectos del Acoplador derivados de una reparación o un mantenimiento llevado a cabo por alguien que no haya sido autorizado previamente por el Vendedor o de reparaciones o trabajos de mantenimiento que no haya autorizado el Vendedor.

Defectos que no se hayan notificado al Vendedor de acuerdo con los términos establecidos en estas Condiciones de venta.

DEFECTOS CAUSADOS POR UN USO EXCESIVO DE LOS MARTILLOS HIDRÁULICOS Y LAS PLACAS DE COMPACTACIÓN que provocan un desgaste rápido de las mordazas y los pasadores. Los acopladores solo se deben usar ocasionalmente unidos a un martillo.

## **DEFECTOS**

Se presumirá de forma concluyente que el Acoplador entregado se ajusta en todos los aspectos al contrato, a menos que el Comprador notifique lo contrario al Vendedor en un plazo de tres días laborables desde la fecha de la entrega. El Vendedor solo atenderá las reclamaciones si el Acoplador y sus piezas siguen estando en su estado original.

Si el Comprador demuestra, a satisfacción del Vendedor, que se ha producido un incumplimiento de la garantía o que el Acoplador no se ajusta el contrato, el único recurso del Comprador se limitará (a elección del Vendedor) a la sustitución del Acoplador o al reembolso del precio de compra en cada caso (que no sea por falta de recepción) contra la devolución del Acoplador. Los Acopladores entregados cumpliendo con el contrato no se devolverán sin el consentimiento expreso del Vendedor y en las condiciones que este considere oportunas.

## **RESPONSABILIDAD**

Nada de lo presente en estas condiciones afectará a los derechos legales del Comprador cuando el Acoplador se vende a una persona que actúa como consumidor (tal y como se define en el Acta de Contratos Injustos de 1977). Nada de lo presente en estas condiciones excluirá al Vendedor de la responsabilidad ante una muerte o una lesión personal provocada por su negligencia en la medida en que la misma esté prohibida por una ley del Reino Unido.

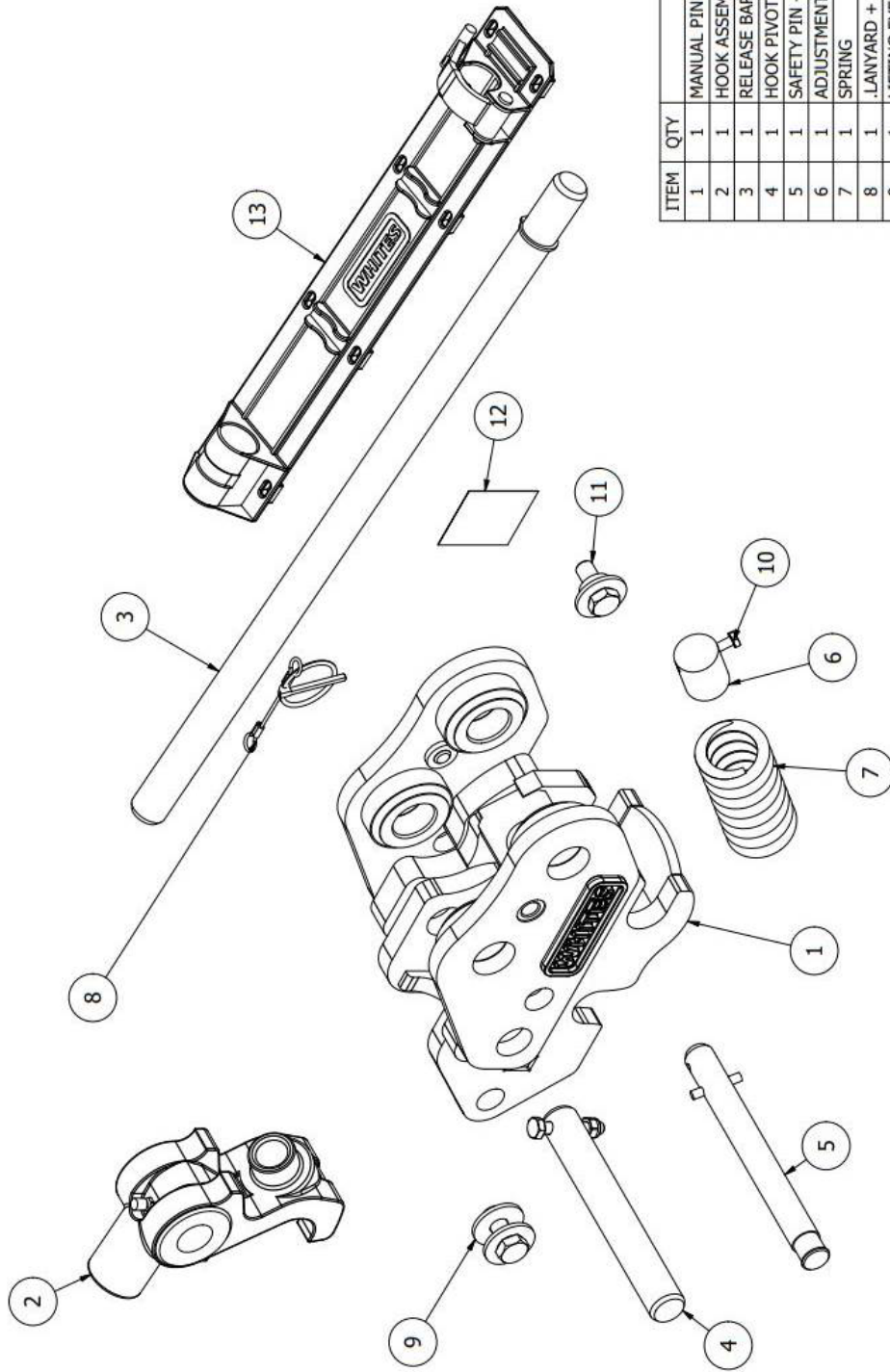
Salvo lo dispuesto expresamente en estas condiciones, todos los términos, las condiciones, las representaciones y las garantías (ya sean expresas o implícitas) quedan excluidos en la medida que lo permita la ley.

Sujeto a cualquier otra limitación o exclusión de responsabilidad en estas condiciones, la máxima responsabilidad agregada del Vendedor, sus empleados y sus agentes por el incumplimiento de cualquier contrato o, de otro modo, en relación con dicho contrato (incluso el incumplimiento de cualquier obligación legal y cualquier acto u omisión tortuosa, incluso la negligencia) se limitará, en la medida en que lo permita la ley, al precio pagado al Vendedor según el contrato.

El Vendedor no se hará responsable por la pérdida de los beneficios o del prestigio ni por ninguna pérdida directa, indirecta, económica o consecuente.

El Vendedor no se hará responsable de los retrasos ni de los fallos a la hora de cumplir con sus obligaciones según cualquier contrato en la medida en que se deba a circunstancias ajenas a su voluntad. El plazo de la entrega de los Acopladores ni los Servicios son el objetivo principal del contrato.

PARTS LIST



ITEM	QTY	DESCRIPTION
1	1	MANUAL PIN COUPLER - WA
2	1	HOOK ASSEMBLY - KIT
3	1	RELEASE BAR
4	1	HOOK PIVOT PIN - KIT
5	1	SAFETY PIN - KIT
6	1	ADJUSTMENT SCREW STUD
7	1	SPRING
8	1	LANYARD + LYNCH PIN ASSEMBLY
9	1	LIFTING EYE BLANKING KIT
10	1	ZINC BOLT
11	2	FLAG SPACER KIT (WHERE APPLICABLE)
12	1	DATA PLATE
13	1	RELEASE BAR HOLDER

TITLE

SPRINGLOCK MANUAL COUPLER

DRAWING NO.

PX2M EXPLODED PARTS

SHEET No.

1 of 1



THIS DRAWING IS THE COPYRIGHT OF WHITES MATERIAL HANDLING LIMITED AND MUST NOT BE COPIED OR REPRODUCED WITHOUT THE WRITTEN CONSENT OF THE COMPANY.

WHITES MATERIAL HANDLING  
 17-19 EMERY ROAD  
 BRISLINGTON TRADING EST  
 BRISTOL BS4 5PF  
 TEL 0117 9720006